

AT52335
NÁVOD K OBSLUZE, ELEKTRICKÝ INVALIDNÍ VOZÍK



Cz

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.

Výrobek nepoužívejte, dokud si tento návod plně nepřetčtete a neporozumíte mu. Pokud nerozumíte upozorněním, poznámkám nebo pokynům, obraťte se na zdravotnického odborníka nebo prodejce, abyste předešli poškození výrobku nebo zranění. **POZNÁMKA:**

Zkontrolujte všechny části, zda nejsou poškozeny během přepravy. Pokud zjistíte jakékoli poškození, **VÝROBEK NESMÍ BÝT POUŽIT**.

Kontaktujte svého prodejce pro další informace.

CÍLOVÁ SKUPINA UŽIVATELŮ

Tento výrobek je určen pro osoby s onemocněním, dysfunkcemi nebo zraněními, které vyžadují léčbu, rehabilitaci nebo kompenzaci (viz. část Účel použití tohoto návodu). Výrobek může být zakoupen samostatně uživatelem nebo na doporučení lékaře, terapeuta či jiného odborníka. Při koupi i doporučení odborníkem je třeba zohlednit dostupné velikosti, potřebné funkce, varianty výrobku, indikace a kontraindikace a také informace od výrobce.

ÚČEL POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pro osoby se sníženou pohyblivostí nebo úplnou ztrátou schopnosti chůze. Elektrický invalidní vozík je navržen pro přepravu jedné osoby.

INDIKACE

Těžké omezení pohyblivosti: Osoby s výraznou ztrátou svalové síly v důsledku neurologických, svalových nebo bolestivých onemocnění, které znemožňují nebo značně ztěžují samostatný pohyb.

Neurodegenerativní onemocnění: Osoby trpící například roztroušenou sklerózou, Parkinsonovou chorobou, svalovou dystrofií nebo ALS, což vede k postupné ztrátě svalové kontroly a síly.

Únava: Osoby, pro které je dlouhodobá chůze nebo ruční ovládání invalidního vozíku příliš náročné, což způsobuje rychlou únavu.

Věkem podmíněná omezení: Starší lidé se sníženou pohyblivostí a silou mohou využít elektrický invalidní vozík k zachování samostatnosti.

Rehabilitace a rekonvalescence: Osoby po úrazech nebo operacích, které dočasně nemohou chodit, mohou elektrický invalidní vozík využívat v rámci léčby a zotavení.

KONTRAINDIKACE

Fyzické nebo mentální omezení (např. zrakové postižení), které znemožňuje bezpečné používání výrobku.

Osoby, které mají potíže s odhadem vzdáleností nebo prostoru, nemusí být schopné invalidní vozík bezpečně ovládat.

Elektrické invalidní vozíky vyžadují určitou úroveň manuální zručnosti a koordinace pro ovládání joysticku či jiných zařízení.

Osoby, které nejsou schopné ovládat zařízení bezpečně, nesmějí vozík používat.

Těžké kognitivní poruchy mohou znemožnit bezpečné řízení.

Osoby, které nejsou schopné stabilně sedět, mohou potřebovat dodatečné podpůrné systémy.

Epilepsie nebo jiná onemocnění, která mohou vést k náhlé ztrátě vědomí, jsou kontraindikací.

Poruchy koordinace pohybů nebo nedostatečná schopnost ovládat řízení mohou být důvodem k nepoužívání vozíku.

Poruchy vědomí, které ovlivňují schopnost bezpečného řízení, také představují riziko.

Závažné srdeční nebo tlakové potíže, které mohou vyvolat náhlé reakce při stresu, mohou bránit bezpečnému používání.

Pokročilá roztroušená skleróza či jiná onemocnění ovlivňující svalovou kontrolu mohou vyžadovat speciální úpravy vozíku.

Poruchy prostorové orientace nebo vnímání hloubky mohou výrazně omezit bezpečnost při používání.

Obecná slabost nebo nedávné operace, zejména páteře nebo dolních končetin, mohou vyžadovat dočasné odložení používání invalidního vozíku.

OPATŘENÍ PŘED POUŽITÍM

Při nasedání a vystupování nestoupejte na opěrku nohou – vždy mějte nohy na zemi.

Upozornění: Při nastupování a vystupování nikdy nestoupejte na opěrku nohou!

Procvičte jízdu v bezpečném a prostorném prostředí (např. v parku), dokud si na ovládání nezvyknete.

Ujistěte se, že bezpečnostní pás je zapnutý.

Zkontrolujte, zda jsou všechny části pevně upevněny a zda je baterie dostatečně nabitá.

Dodržujte předepsaný tlak v pneumatikách (u nafukovacích kol: <250 kPa). Nesprávný tlak může způsobit nestabilitu, vyšší spotřebu energie a zkrácení dojezdu.

OPATŘENÍ BĚHEM JÍZDY

Maximální nosnost tohoto invalidního vozíku je 120 kg, maximální úhel stoupání je 10°.

Vyhýbejte se strmým svahům, nerovným povrchům, vysokým obrubníkům, příkopům, jízdě šikmo do kopce nebo prudkým zatáčkám.

Procvičte jízdu v bezpečném prostoru a seznamte se s funkcemi vozíku.

Při první jízdě cestujte s doprovodem a pouze v bezpečných podmínkách.

Dodržujte dopravní předpisy pro chodce, nikoli pro řidiče.

Pokud je nutná pomoc, pohybujte se po chodnících a přechodech pro chodce, vždy vpravo.

Vyhnete se jízdě v následujících situacích:

Špatné počasí (déšť, mlha, silný vítr, sníh). Pokud vozík navlhne, ihned jej osušte.

Špatné vozovky (bláto, sníh, písek, štěrk).

Silný provoz.

Pokud hrozí zaseknutí předních kol, je lepší couvat (např. při přejíždění kolejí nebo vjíždění do metra).

DŮLEŽITÉ: Překážky překonávejte vždy kolmo.

Doporučuje se koordinovat pohyb s doprovodem.

Při jízdě do kopce nebo z kopce jeďte vždy dopředu a při sjezdu použijte nejnižší rychlost.

Vyhýbejte se vysokým prahům.

Maximální výška překážky, kterou lze překonat, je 6 cm, a nájezdová vzdálenost je 50 cm.

Při přejíždění prahu musí být směr jízdy kolmý.

Pokud couváte, ujistěte se, že je přítomen doprovod.

Invalidní vozík nepoužívejte k přepravě těžkých předmětů ani k tažení nákladu.

Nestůjte ani nesedějte na sedáku nesprávně.

Elektromagnetické rušení:

Mobilní telefony, rádia nebo jiná vysílací zařízení mohou ovlivnit činnost elektrického invalidního vozíku.

Pokud se vyskytne silné elektromagnetické rušení, vypněte zdroj rušení nebo vozík.

Elektrický systém vozíku je navržen pro bezpečnost uživatele.

Jakékoli úpravy bez souhlasu výrobce jsou přísně zakázány.

UPOZORNĚNÍ:

Uživatel nesmí invalidní vozík používat ani zůstat v něm během jízdy v motorovém vozidle, protože při náhlém brzdění nebo nehodě hrozí zranění.

Během přepravy v automobilu by se měl uživatel přesunout na sedadlo vozidla, zapnout bezpečnostní pás a zajistit vozík.

POKYNY PRO PEČOVATELE

Ujistěte se, že nohy uživatele jsou bezpečně na opěrkách a oděv se nedotýká kol.

Při jízdě do kopce nebo z kopce nepouštějte spojku a ponechte zapnutou elektromagnetickou brzdu.

Nebrzděte náhle ani příliš prudce, abyste předešli pádu uživatele.

Ujistěte se, že spojka je zapnutá, pokud se vozík nepoužívá.

Tip: Ochrana životního prostředí: Použité baterie a vozíky musí být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy o ochraně životního prostředí.

Omezení rychlosti: V některých zemích může být maximální povolená rychlost elektrických invalidních vozíků 6 km/h. Při používání vždy dodržujte místní pravidla silničního provozu. Přizpůsobte rychlost okolním podmínkám a buďte zvláště opatrní v místech s pohybem chodců.

Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy pro zajištění vlastní bezpečnosti.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Jízda na různých typech povrchů

Překonávání svahů a překážek: Pomalu najíždějte ke schodům nebo překážkám a zastavte se pod vhodným úhlem. Umístěte přední kolo těsně k překážce nebo ke schodu a opřete jej o hranu. Udržujte přední kolo kolmo k překážce a směr jízdy rovně vpřed. Pokračujte pomalu dopředu, dokud zadní kola překážku nepřejedou. Maximální výška překážky, kterou lze překonat, je 4 cm.

Sjíždění ze svahu:

Při jízdě z kopce jedte nejnižší bezpečnou rychlostí a udržujte plnou kontrolu nad vozíkem. Neotáčejte prudce ani náhle nebrzďte.

Nesjíždějte z kopce na kluzkém povrchu.

Jízda do kopce:

Držte záda rovně při jízdě do kopce. Nevyklánějte trup mimo opěradlo invalidního vozíku. Jedte rovně, nejezděte cikcak a neprovádějte prudké zatáčky. Vyhněte se příliš strmým svahům – doporučený maximální sklon je 10 stupňů.

UPOZORNĚNÍ

Je přísně zakázáno používat invalidní vozík jako dopravní prostředek pro přepravu zboží nebo jiných osob.

Je zakázáno jezdit po komunikacích, které porušují dopravní předpisy nebo místní či národní regulace.

Použití je zakázáno osobám s postižením horních končetin nebo s obtížemi při ovládnutí vozíku.

Osoby s duševními poruchami nebo se ztrátou vědomí (v bezvědomí, apatičtí) nesmí vozík používat.

Je zakázáno jezdit po nerovných nebo poškozených cestách.

Nevstupujte ani nevystupujte z vozíku, pokud je spínač zapnutý a parkovací brzda není zatažena.

Nevykonávejte prudké zatáčky při vysoké rychlosti.

Nestoupejte si na opěrky nohou.

Neotáčejte ani nemanévrujte na šikmých površích.

Neparkujte na svazích.

Nepohybujte se příčně po nakloněném povrchu.

Nevstupujte a nevystupujte z vozíku na svazích.

Nejezděte po mokřích vozovkách nebo během deště.

Nevjíždějte do oblastí bez ochranných zábran, jako jsou svahy nebo vodní plochy.

Nepoužívejte vozík bez správného zapnutí bezpečnostního pásu a popruhů pro fixaci nohou.

Neprovádějte žádné úpravy vozíku ani nevyměňujte díly bez písemného souhlasu výrobce.

Nevyklánějte se z vozíku během jízdy.

Nepokládejte ani nezavěšujte oděvy či předměty na zadní část vozíku poblíž pohyblivých částí.

Nepoužívejte vozík bez důkladného prostudování tohoto návodu.

Neskladujte ani nenechávejte vozík v blízkosti zdrojů tepla nebo topných zařízení.

Osoby s postižením horních končetin, senilní demencí, duševními poruchami nebo fyzickou neschopností samostatné obsluhy, stejně jako osoby, kterým lékař nedoporučil používání vozíku, jej nesmí používat.

Před použitím invalidního vozíku zkontrolujte tlak v pneumatikách, správnou montáž příslušenství a své ovládací schopnosti.

Během výcviku musí být přítomen asistent a cvičení by mělo probíhat na bezpečném místě.

První jízdy provádějte na bezpečném a otevřeném prostoru, například v parku nebo na nádvoří.

Po usazení uživatele připevňte bezpečnostní pás.

U nastavitelných opěrek nohou nastavte výšku přibližně 50 mm nad zemí

U vozíků bez zámku zpětného chodu se během používání nevyklánějte dozadu ani neopírejte o opěradlo.

Pokud při jízdě narazíte na překážku, nenarážte do ní (zvláště důležité pro starší osoby s osteoporózou nebo zvýšeným rizikem zlomenin).

Při vjezdu na vozovku nebo přechod pro chodce přepněte vozík do manuálního režimu a nechte jej bezpečně tlačít asistentem.

Při sjíždění z kopce jedte pomalu, nakloňte hlavu a záda uživatele co nejvíce dozadu a držte se madel.

Při rozjezdu nebo brzdění elektrického vozíku se vyhněte prudkému zrychlení nebo brzdění.

Brzdová funkce elektrického vozíku slouží především ke stabilizaci při jízdě po svazích, kopcích nebo nerovnostech.

Během jízdy se vyhněte náhlým pohybům těla – nenaklánějte se prudce doleva, doprava, dopředu ani dozadu.

Držte vozík mimo otevřený oheň, aby nedošlo k zapálení opěradla, sedáku nebo pásů.

Pokud vozík není používán nebo je zaparkován, vypněte ovladač a zatáhněte ruční brzdu.
Před použitím znovu zkontrolujte tlak v pneumatikách.
Vozík není vhodný pro jízdu po velmi kluzkých nebo nerovných površích.
Při přepravě vozíku na zdvihací plošině se ujistěte, že antivýklopné (otočné) kolečko nezachytí jiné předměty.
Při používání výtahu nebo zdvihací plošiny musí být ovladač vypnutý a ruční brzda zatažená.
Při nastavování a montáži buďte opatrní, abyste nezmáčkli prsty a předešli zraněním.
Při kontrole ruční brzdy se ujistěte, že funguje správně a kola jsou zcela zablokována.
Při manipulaci s elektrickým invalidním vozíkem dbejte na to, abyste nepoškodili ovladač.
Nepřekračujte maximální povolený úhel stoupání při jízdě do kopce.
Nezastavujte se na svazích (ani do kopce, ani z kopce).
Nepokoušejte se překonat překážky vyšší než stanovený limit.
Nepřejíždějte příkopy ani jiné překážky větší než povolené rozměry.
Při řízení vozíku se nesoustředěte na jiné věci a neodvádějte pozornost.
Invalidní vozík nesmí být používán k přepravě zboží.
Vozík je určen pouze pro jednu osobu.
Maximální nosnost vozíku je 120 kg.

SEZNAM SOUČÁSTÍ: Přední kola, Zadní kola, Rám, Ovladač, Motor, Sedadlo s opěradlem, Bateriový box, Návod k obsluze

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Materiál:

Rám: uhlíková ocel

Područky: PU pěna

Přední kola: plná PU

Zadní kola: pneumatická, ze syntetické gumy, ráfky ze slitiny hořčíku a hliníku

Sedák: polyéterová pěna, potah z polyesterové síťoviny

Opěradlo: polyéterová pěna, potah z polyesterové síťoviny

Joystick: železo, syntetická guma, ABS plast

Podnožka: železný rám, plast

Nabíječka: plast

Ruční brzda: železo, rukojeť z ABS plastu

Tlačná rukojeť: syntetická guma

Kolečka proti převrácení: kov, syntetická guma

Ochranné kryty: plast

Skříň baterie: plast

Konstrukce: skládací, mobilní

Složení: přední a zadní kola, rám, ovladač, dva elektrické motory, sedadlo s opěrkou, skříň baterie

Přední kola: 10 palců, plná (solid)

Zadní kola: 16 palců, pneumatická (nafukovací)

Sedadlo: čalouněné, s opěrkou a bezpečnostním pásem

Bezpečnostní systém: elektronická brzda EABS, ruční brzda, systém proti převrácení, omezovač rychlosti, bezpečnostní pás

Rozměry po rozložení: 109 × 68 × 93 cm

Rozměry po složení: 83 × 38 × 73,5 cm

Rozměry sedadla (šířka × délka × tloušťka): 44 × 50 × 4 cm

Výška opěrky: 42 cm

Výška podnožky: 13 cm

Výška područek: 68 cm

Výška sedadla od země: 48 cm

Hmotnost (netto): 37 kg

Hmotnost (brutto, s obalem): 40 kg

Hmotnost baterie: 2,65 kg

Pohon: dvojitý motorový pohon

Motor: dva kartáčové motory, každý 250 W (2 × 250 W, DC 24V)

Ovladač: joystick 360° / manuální ovládací páka

Napájení: lithiovo-iontová baterie 24V / 10Ah

Doba nabíjení: 7–8 hodin

Jmenovité napětí: DC 24V

Maximální rychlost: do 6 km/h

Teoretický dojezd: více než 20 km

Schopnost stoupání: do 6°

Poloměr otáčení: do 120 cm

Výška překážky k překonání: 4 cm

Šířka příkopu k přejezdu: 10 cm

Brzdná dráha na rovném povrchu: ≤ 1,5 m

Brzdná dráha při sklonu 6°: ≤ 3,6 m

Stabilita při stání na svahu: ≥ 9°

Statická stabilita (vpředu, vzadu, ze strany): ≥ 9°

Dynamická stabilita (vpředu, vzadu, ze strany): ≥ 6°

Zdroj napájení: vnitřní

Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem: typ B

Stupeň ochrany proti vniknutí kapalin: běžný typ (nehermetický)

Bezpečnostní klasifikace v přítomnosti anestetických plynů: Non-AP / Non-APG

Režim provozu: nepřetržitý

Brzdový systém: elektronický EABS + ruční brzda

Systém proti převrácení: ano

Omezovač rychlosti: ano, do 6 km/h

Ochrana ovladače: ano

Systém proti přehřátí: ano

Funkce skládání: ano

Maximální nosnost: 120 kg



Tento symbol označuje maximální hmotnost uživatele.

Uvedené rozměry se mohou lišit v rozmezí ± 2 cm.

POUŽÍVÁNÍ

Vybalení, montáž a kontrola funkce

Vybalte invalidní vozík a zkontrolujte, zda je vozík i příslušenství v dobrém stavu:

Pomocí řezačky na kartony opatrně rozřízněte pásku zajišťující obal. Dbejte opatrnosti, abyste si neporanili ruce nebo nezranili jiné osoby.

Vyjměte všechny díly z obalu a zkontrolujte, zda nic nechybí a žádný díl není poškozen. Pokud zjistíte chybějící nebo poškozené části, pořiďte fotografie a co nejdříve kontaktujte prodejce.

K vyjmutí ocelových částí vozíku jsou zapotřebí dvě osoby. Uchopte ocelové části na obou stranách, současně je zvedněte a opatrně položte na podlahu.

Rychlá montáž a používání

Vyjměte vozík: postavte jej do rovnováhy a oběma rukama zatlačte, dokud se konstrukce zcela nerozloží.



Montáž ovladače:

Vložte jeden konec prodlužovací tyče ovladače do upevňovací trubky umístěné na pravé straně rámu vozíku.

Nastavte ovladač do vhodné polohy a poté utáhněte otočné kolečko, abyste jej zajistili. Napájecí kabel by měl být veden vzadu, rovně a bez přerušení.

Montáž opěrek nohou:

Vložte opěrku nohou do montážního otvoru v rámu a otočte ji směrem dovnitř – uslyšíte „cvaknutí“, které znamená, že díl je správně zajištěn.

Pro vyjmutí stiskněte tlačítko, vytáhněte opěrku ven a zvedněte ji nahoru.



Zapnutí/vypnutí invalidního vozíku:

Zasuňte dva červené konektory umístěné na zadní a spodní části vozíku do příslušných zásuvek, přidržte oběma rukama.

Pokud nebude vozík používán delší dobu, baterii zcela nabijte a poté odpojte od napájení, aby byla zajištěna bezpečnost a prodloužena životnost akumulátoru.



Nastavení opěradla:

Uchopte oběma rukama madlo vozíku, zvedněte jej nahoru, dokud se opěradlo zcela nerozloží.

Ujistěte se, že pružinová západka (pojistný kolík) zapadla do otvoru v dolní části madla – uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.

Pro složení opěradla stiskněte tlačítko a proveďte opačný pohyb.

Z bezpečnostních důvodů po každém nastavení zkontrolujte správné zajištění.

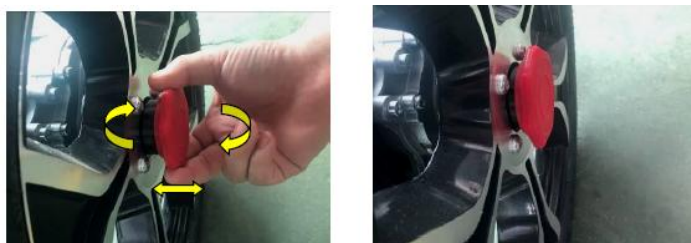


Použití spojky:

V případě potřeby přepnutí vozíku do ručního režimu zatáhněte za spojku a nastavte ji do polohy mimo drážku (to znamená odpojení elektrického pohonu).

Pro návrat do elektrického režimu spojku znovu zatlačte, aby kolík zapadl do vodící drážky.

Tento postup provádějte pouze v případě poruchy elektrického pohonu, vybití baterie nebo pokud musí být vozík tlačén ručně pečovatelem.



Pro aktivaci ručního režimu zatáhněte za spojkové knoflíky na obou stranách kol a otočte je tak, aby se zarážka zastavila na rovné ploše vodítka.

Pro aktivaci elektrického režimu otočte spojkové knoflíky zpět, aby zámek zapadl zpět do drážky.

Spojka lehce zapadne a během jízdy uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.

Upozornění:

Dbejte na stav pneumatik – po odpojení spojky (kdy je automaticky uvolněna elektromagnetická brzda) se mohou kola volně otáčet.

Při přepínání z elektrického režimu na ruční musí být přítomen pečovatel, který zajistí bezpečnost uživatele.

Použití ruční brzdy:

Uchopte páku ruční brzdy a zatáhněte ji nahoru.

Jakmile se brzdové destičky dotknou zadního kola, vozík se zastaví.

Zabraňte klouzáni vozíku nebo náhodnému kontaktu s jinými předměty.

Zadní kola jsou pneumatická (nafukovací) – udržujte tlak vzduchu podle označení na pneumatice.

Při obsluze se nedotýkejte kol prsty, abyste předešli přiskřípnutí nebo poranění.

Dodržujte bezpečnou vzdálenost od kol, abyste zabránili náhodnému zachycení.



Upevnění popruhu opěradla:

Omotejte popruh kolem rámu invalidního vozíku a protáhněte jej sponou.

Poté znovu omotejte popruh kolem rámu, utáhněte jej a pevně připevněte suchým zipem.

Rada:

Ujistěte se, že tlak v pneumatikách je v rozmezí 2,1 bar $\pm 10\%$ a používejte standardní zdroj vzduchu.

Při huštění používejte manometr a nepřekračujte doporučený tlak – nadměrný tlak může způsobit prasknutí pneumatiky nebo zranění.



OVLAĐAČ

1. Napájení: Každá dioda představuje 20 % kapacity baterie.
2. Spínač: Zapínání nebo vypínání napájení.
3. Klakson: Aktivace zvukového signálu.
4. Rychlost: Zobrazuje aktuální rychlost jízdy.
5. Snížení rychlosti: Zpomaluje rychlost jízdy.
6. Zvýšení rychlosti: Zvyšuje rychlost jízdy.
7. Joystick: Ovládá směr jízdy, regulaci rychlosti a parkování.



Zapnutí a režim spánku ovladače

Zapnutí ovladače: Stiskněte tlačítko napájení – kontrolka napájení se rozsvítí zleva doprava a ozve se pípnutí. To znamená, že ovladač byl správně zapnut.

Vypnutí ovladače: Stiskněte znovu tlačítko napájení – všechny LED diody na panelu zhasnou a ovladač přestane vysílat signál. V nouzových situacích lze tlačítko použít pro okamžité vypnutí.

Režim spánku: Pokud není joystick používán po dobu 20 minut, ovladač se automaticky vypne a přejde do režimu spánku. Pro opětovné zapnutí systému stiskněte znovu tlačítko napájení.

V režimu spánku je odběr proudu $\leq 2,2$ mA, což nemá vliv na baterii.

Základní ovládání ovladače

Spuštění:

Ujistěte se, že joystick je ve svislé poloze.

Poté stiskněte tlačítko napájení – kontrolka by se měla rozsvítit.

Pokud se joystick pohne před zapnutím, bezpečnostní systém zablokuje pohyb vozíku a kontrolka začne blikat.

Po uvolnění joysticku se vozík znovu rozjede.

Nastavení rychlosti:

Ukazatel rychlosti zobrazuje aktuální rychlost vzhledem k maximální.

Rychlost lze zvýšit nebo snížit pomocí tlačítek „+“ a „-“.

Každé stisknutí změní rychlost o 20 %.

Dlouhé podržení umožňuje plynulé nastavení – po dosažení požadované rychlosti tlačítko uvolněte.

Rychlost je rozdělena do 5 úrovní (1 dioda = 20 %, 5 diod = maximum).

Směr jízdy (joystick):

Joystick ovládá směr a rychlost podle náklonu:

Dopředu – jízda vpřed

Dozadu – couvání

Vlevo – zatáčení vlevo

Vpravo – zatáčení vpravo

Čím větší náklon, tím vyšší rychlost.

Při rozjezdu nebo zastavení používejte nízkou rychlost.

Po získání zkušeností lze zvýšit rychlost na bezpečnou úroveň.

V interiéru používejte nejnižší rychlost.

V případě nouze uvolněte joystick nebo jej přesuňte opačným směrem pro okamžité zastavení.

NABÍJEČKA A AKUMULÁTOR

Nabíječka slouží k nabíjení elektrického invalidního vozíku. Nabíjecí zásuvka se používá společně s nabíječkou vozidla.

Používá se nabíjecí konektor ve tvaru písmene „Y“, který umožňuje přímé nabíjení akumulátoru.

Během nabíjení musí být napájení akumulátoru ve vozíku odpojeno a samotný akumulátor je třeba vyjmout a umístit na bezpečné, dobře větrané místo.

Kulatý nabíjecí konektor (typu „canon“) lze také připojit přímo ke kontroléru – nabíjecí port se nachází pod joystickem.



Způsoby nabíjení:

Vyjměte akumulátor a nabíjte jej samostatně.

Nabíjejte akumulátor přímo ve vozíku.

Nabíjejte kontrolér přímo pomocí konektoru pod joystickem.

Nabíjecí konektor ve tvaru písmene Y je přímého typu.

Při nabíjení se ujistěte, že napájení vozíku i akumulátor jsou odpojeny.

Skutečná doba nabíjení by neměla přesáhnout 8 hodin (doporučeno).

Při použití kulatého nabíjecího konektoru kontroléru se ujistěte, že je kontrolér při nabíjení vypnutý.

Doba nabíjení by také neměla přesáhnout 8 hodin.

Doba nabíjení

Invalidní vozík by měl být nabit po více než hodinovém nepřetržitém používání nebo když úroveň nabití klesne pod jednu čtvrtinu (indikátor svítí oranžově).

Pokud je vozík používán pravidelně, doporučuje se akumulátor nabíjet každý den.

Pokud elektrický vozík není delší dobu používán, je nutné akumulátor nabíjet každých 1–2 měsíce, aby nedošlo k jeho degradaci.

Postup nabíjení:

Krok 1: Ujistěte se, že nabíjecí zásuvka není zablokována.

Krok 2: Zkontrolujte, že hlavní vypínač vozíku je vypnutý.

Krok 3: Připojte výstupní zástrčku nabíječky do nabíjecí zásuvky vozíku a ujistěte se, že je správně zasunutá.

Krok 4: Připojte napájecí kabel nabíječky do elektrické zásuvky nebo přímo do konektoru kontroléru.

Během nabíjení svítí kontrolka nabíječky oranžově a celý proces trvá přibližně 7–8 hodin.

Krok 5: Jakmile se kontrolka změní na zelenou, znamená to, že akumulátor je plně nabitý.

Krok 6: Po dokončení nabíjení vypněte napájení nabíječky a odpojte zástrčku z nabíjecí zásuvky kontroléru.

Upozornění:

Používání vozíku bez plného nabití může zkrátit životnost akumulátoru.

Pokud akumulátor není pravidelně nabíjen, jeho kapacita se sníží, což zkrátí maximální dojezd.

Výrobce nese odpovědnost za zkrácení životnosti akumulátoru v důsledku nedodržení pokynů pro nabíjení nebo nesprávného používání.

Poznámka:

Nevystavujte nabíječku vysokým teplotám ani ji neumísťujte poblíž zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo otevřený oheň.

Ujistěte se, že akumulátor i hlavní vypínač vozíku jsou během nabíjení odpojeny.

Nepřerušujte nabíjení před dokončením – když kontrolka svítí zeleně, znamená to plné nabití.

Nepokračujte v nabíjení po rozsvícení zelené kontrolky, abyste předešli přehřátí akumulátoru.

Po dokončení nabíjení nabíječku odpojte – maximální doba nabíjení by neměla přesáhnout 8 hodin.

Doba nabíjení závisí na okolní teplotě – v zimě může být delší.

Bezpečnostní pokyny při nabíjení:

Je přísně zakázáno měnit nebo upravovat obvod nabíjení bez povolení výrobce.

Výrobce nese odpovědnost za jakékoli nehody nebo poškození výrobků a osob vzniklé v důsledku takových úprav.

Nabíječku nesmíte rozebírat ani upravovat.

Místo nabíjení musí být dobře větrané.

Nevystavujte nabíječku slunečnímu záření ani vlhkému prostředí.

Během nabíjení nabíječku nezakrývejte látkami ani předměty.

Během provozu může nabíječka vydávat zvuky ventilátoru – to je normální.

Ventilátor slouží k ochlazení zařízení.

Skříň nabíječky se může mírně zahřát – to je také normální.

Nabíječka není vodotěsná.

Neumisťujte nabíječku na hořlavé materiály, jako je olej, koberce, sedadla nebo podobné předměty.

Nadměrné vybití (pod 1/5 zbývajících kapacity) zkracuje životnost akumulátoru.

Během nabíjení se držte dál od zdrojů ohně, protože by mohlo dojít k vznícení nebo explozi akumulátoru.

Nepřipojujte ani neodpojujte nabíjecí zástrčku mokřima rukama ani tehdy, je-li zásuvka vlhká – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nabíječka

Technické parametry:

Vstupní napětí: AC 220 V

Výstupní napětí: DC 24 V

Výstupní proud: 2 A

Během nabíjení svítí kontrolka oranžově, po dokončení zeleně.

Obsluha nabíječky se provádí podle návodu přiloženého k zařízení.

Akumulátor

Invalidní vozík ani akumulátor neskladujte při teplotách pod -10 °C nebo nad 50 °C.

Extrémní teploty mohou způsobit přehřátí, poškození akumulátoru nebo zkrácení jeho životnosti.

Vozík je vybaven bezúdržbovým akumulátorem, který nevyžaduje doplňování elektrolytu.

Další pokyny a upozornění naleznete na štítku akumulátoru.

Varování:

Nikdy neotevírejte kryt akumulátoru a nepřibližujte jej k ohni – hrozí výbuch nebo požár!

Poškozené akumulátory představují nebezpečí pro životní prostředí a bezpečnost.

Likvidujte je ekologickým způsobem nebo je odevzdejte prodejci či výrobci k recyklaci.

ČIŠTĚNÍ BATERIE

Pokud se baterie znečistí vodou, kyselinou z baterie nebo prachem, může dojít k jejímu rychlému vybití.

Postupujte podle následujících kroků pro její vyčištění:

Vypněte napájení. Otřete kryt invalidního vozíku kolem baterie čistým, suchým hadříkem. Samotnou baterii otřete čistým hadříkem. Pokud se na konektoru objeví bílý povlak, odstraňte jej mosazným kartáčem.

Doporučení:

Ujistěte se, že je konektor správně nasazen.

Nepoužívejte baterii z invalidního vozíku k napájení jiných zařízení (např. komunikačních nebo elektronických).

Kapacita baterie se mění v závislosti na okolní teplotě — v zimě může být její dojezd kratší.

Výměna baterie

Při výměně baterie používejte pouze stejný model nebo typ baterie, jaký doporučil výrobce.

Pokud je výměna nutná z jiných důvodů, pečlivě si přečtěte pokyny uvedené v této příručce.

V případě nejasností ohledně výměny baterie kontaktujte výrobce nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Před výměnou nebo instalací baterie je nutné vypnout napájení ovladače.

Nedotýkejte se žádných kovových předmětů konektorem baterie, abyste předešli riziku zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

Před jakoukoli manipulací si pozorně přečtěte varovný štítek na baterii.

Baterii nerozebírejte, abyste předešli úniku elektrolytu a popálení kůže nebo očí.

Pokud elektrolyt přijde do kontaktu s pokožkou nebo oděvem — okamžitě opláchněte velkým množstvím vody.

Pokud se elektrolyt dostane do očí — vyplachujte je čistou vodou po dobu alespoň 15 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Pro bezpečnost při práci s baterií se doporučuje používat gumové rukavice, oděv s dlouhými rukávy a ochranné brýle nebo štít.

Pokud je pouzdro baterie nebo její kryt prasklý, zdeformovaný nebo pokud je viditelný únik elektrolytu, musí být baterie okamžitě vyměněna za novou.

DIAGNOSTIKA SYSTÉMU

Tento výrobek signalizuje poruchu elektrického invalidního vozíku pomocí blikající LED diody na ovladači a opakovaného zvukového signálu klaksonu.

Když se objeví takový varovný signál, znamená to, že došlo k závadě v některé části vozíku, například v motoru, brzdě, baterii, elektrickém propojení nebo v jiných komponentech zařízení.

Vozík má zabudovanou diagnostickou funkci, která umožňuje přečíst číslo chyby — toto číslo odpovídá druhu zjištěné závady.

Díky této funkci lze závadu rozpoznat bez použití dalších servisních nástrojů.

Zvukové signály:

Dva krátké vysokofrekvenční tóny znamenají úvodní signál. Poté následuje série alarmových tónů, jejichž počet odpovídá kódu chyby.

Pokud vozík vydává trvalý nebo opakující se zvukový signál, může to znamenat vážnou poruchu.

V takovém případě je nutné okamžitě přestat vozík používat a odstranit příčinu závady, aby byla zajištěna bezpečnost uživatele.

Kódy chyb, diagnostika a doporučené kroky

Kód 1

Popis problému: Všechny LED diody jsou zhasnuté.

Diagnóza: Napájení vypnuto nebo režim spánku.

Doporučené opatření: Zapněte napájení nebo zkontrolujte pojistku.

Kód 2

Popis problému: Menší počet svítících LED diod značí nižší úroveň nabití baterie.

Diagnóza: Nízké napětí a nízká kapacita baterie.

Doporučené opatření: Nabijte baterii.

Pokud problém přetrvává i po nabití, může být baterie poškozená — vyměňte ji.

(Dbejte na ekologickou likvidaci podle platných předpisů o ochraně životního prostředí.)

Kód 3

Popis problému: Levé hnací kolo nefunguje.

Diagnóza: Porucha levého motoru.

Doporučené opatření: Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné spoje motoru, kabely nebo konektory.

Kód 4

Popis problému: Právě hnací kolo nefunguje.

Diagnóza: Porucha pravého motoru.

Doporučené opatření: Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné spoje motoru, kabely nebo konektory.

Kód 5

Popis problému: Kabel ovladače je neobvykle horký.

Diagnóza: Přetížení proudu.

Doporučené opatření: Pokud je mechanismus motoru zablokován, použijte ampérmetr k měření proudu a zkontrolujte stav ovladače.

Kód 6

Popis problému: Žádná reakce na řízení směru.

Diagnóza: Porucha joysticku.

Doporučené opatření: Zkontrolujte, zda joystick funguje správně a zda není připojovací kabel odpojen nebo uvolněn.

Kód 7

Popis problému: Ovladač nereaguje.

Diagnóza: Porucha ovladače.

Doporučené opatření: Kontaktujte autorizovaný servis.

Kód 8

Popis problému: Chyba řízení směru.

Diagnóza: Chyba signálu.

Doporučené opatření: Kontaktujte autorizovaný servis.

Poznámka:

Elektrický systém vozíku byl navržen s ohledem na bezpečné používání.

Proto se nedoporučuje provádět žádné vlastní úpravy ani nastavení, která by mohla zařízení poškodit nebo ohrozit bezpečnost uživatele.

NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODA

V případě "vážného incidentu" souvisejícího s produktem, který vede přímo nebo nepřímo, může nebo by mohla vést k některé z následujících událostí:

- a) úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví

tato "závažná událost" musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště. V případě ČR je příslušným orgánem SÚKL (Státní ústav pro kontrolu léčiv), Odbor zdravotnických prostředků. Uživatel/pacient jsou povinni písemně oznámit výrobcí nebo zplnomocněnému zástupci a SÚKL jakoukoliv nežádoucí příhodu, která vznikla v souvislosti s použitím zdravotnického prostředku.

PROHLÁŠENÍ

Na tento výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě s Nařízením (EU) MDR

2017/745 v platném znění a ve shodě s legislativními požadavky ČR na zdravotnické prostředky v platném znění.

UPOZORNĚNÍ: V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných znepokojivých či nejasných příznaků spojených s používáním zdravotnického prostředku se poraďte se zdravotnickým pracovníkem.

UPOZORNĚNÍ: Je zakázáno používat výrobek jiným způsobem, než je stanoveno jeho určením.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

K čištění používejte vlhký hadřík a jemný čisticí prostředek.

Elektronické části nesmějí přijít do kontaktu s vodou.

Nepoužívejte vysokotlaké čističe.

Ruční brzda:

Před každým použitím se ujistěte, že po jejím zatažení jsou kola stabilní.

Tlak v pneumatikách:

Kontrolujte před každým použitím.

Polštáře a opěradla:

V případě potřeby otřete teplou vodou s mýdlem.

Ovladač:

Chraňte jej vždy před vlhkostí a nečistotami.

Spojovací prvky:

Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby utaženy – v případě potřeby je ihned dotáhněte.

KAŽDODENNÍ KONTROLA

Před každým použitím vozíku zkontrolujte následující prvky.

V případě zjištění jakýchkoli nesrovnalostí kontaktujte servis nebo prodejce.

Ovladač:

Lze jej normálně zapnout a vypnout? Nejsou uvolněné spoje nebo části? Funguje joystick plynule ve všech směrech? Je možné regulovat rychlost? Funguje indikátor napájení a ukazuje správnou úroveň nabití baterie? Funguje klakson? Nejsou přítomny neobvyklé zvuky nebo světelné signály?

Motor:

Nevydává neobvyklé zvuky? Funguje elektromagnetická brzda správně (měla by cvaknout při startu a zastavení)?

Spojka:

Nevydává neobvyklé zvuky? Funguje správně?

Rám:

Nevydává neobvyklé zvuky? Nejsou části uvolněné?

Pneumatiky:

Jsou všechny části stabilní? Nejsou pneumatiky poškozené nebo příliš měkké? Nejsou slyšet neobvyklé zvuky?

Poznámka:

Pokud zjistíte jakékoli nesrovnalosti, kontaktujte servis výrobce nebo prodejce.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A KONTROLY

Pro udržení invalidního vozíku v dobrém technickém stavu provádějte pravidelné kontroly.

Frekvence vlastních kontrol:

Týdenní kontrola:

Zkontrolujte, zda akumulátor funguje správně. Zkontrolujte, zda se přední a zadní kola otáčejí plynule a bez neobvyklých zvuků.

Zkontrolujte, zda je bederní pás stabilní. Zkontrolujte, zda je konstrukce vozíku pevná a stabilní. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části namazány (olejem nebo mazivem).

Měsíční kontrola:

Zkontrolujte šrouby a joystick u područek. Zkontrolujte funkci elektromagnetických a ručních brzd. Zkontrolujte spojku. Zkontrolujte joystick. Zkontrolujte přední a zadní kola. Zkontrolujte hloubku dezénu pneumatik. Zkontrolujte připojení elektronického systému a konektor nabíječky.

Každých 6 měsíců (doporučeno):

Proveďte podrobnou kontrolu invalidního vozíku, včetně:

- motorů a pohonného systému (neobvyklé zvuky, snížený výkon)
- stavu baterie a bateriového prostoru, nabíjecí zásuvky a kontaktů
- elektrických vodičů a konektorů
- řídicí jednotky a bezpečnostních funkcí
- funkce brzd a mechanických částí

Pokud jsou zjištěny závady, které nelze odstranit svépomocí, svěřte kontrolu a opravu vozíku kvalifikovanému servisnímu technikovi.

SKLADOVÁNÍ

Výrobek by měl být skladován na suchém místě, mimo přímé sluneční záření. Skladovací a přepravní teplota: od -20 °C do +55 °C Relativní vlhkost: nesmí překročit 93 % Skladovací prostor: musí být čistý, dobře větraný a bez korozivních plynů. Požadavky na pracovní prostředí: Teplota okolí: 20 °C ± 15 °C Relativní vlhkost: 60 % ± 35 % Rozsah atmosférického tlaku: 860 hPa – 1060 hPa

LIKVIDACE

Tento výrobek obsahuje elektronické součástky. Po skončení životnosti nesmí být vyhozen do běžného odpadu.

Pro správnou likvidaci odevzdejte výrobek na určené sběrné místo pro elektrická a elektronická zařízení.

Správná likvidace zabraňuje možnému poškození životního prostředí a lidského zdraví v souladu s platnými právními předpisy o recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Použité baterie je nutné likvidovat v souladu s platnými předpisy o ochraně životního prostředí.

DOBA POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Elektrický invalidní vozík je aktivní, nesterilní a opakovaně použitelný výrobek, který neobsahuje chemické látky.

Neexistují žádné konkrétní předpisy určující dobu jeho použitelnosti.

Životnost a bezpečnost závisí na:

kvalitě výrobku, způsobu používání, pracovním prostředím, návycích uživatelů a pravidelné údržbě.

Doporučená doba používání: 2 roky od data výroby.

ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dní od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamace zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány). 10) Záruka se nevztahuje na části a součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou například kola, pneumatiky, gumové krytky nebo pojistky, jejichž opotřebení je důsledkem běžného používání výrobku. Záruční doba pro baterie je 6 měsíců.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawiańska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00



PRVNÍ KONTAKT: Distribuce:

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice

E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz

Tel.: 596 630 615

Datum vydání návodu: 07.10.2025

v1-07.10.2025